

PSBM/ - 36/2008-2

Zmluva o dielo č . 08/0074/UMTPV/V
uzatvorená podľa § 536 a násl. Obchodného zákonníka
/zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov/.

I. Zmluvné strany

1.1 **Objednávateľ:** Ministerstvo obrany Slovenskej republiky, Kutuzovova 8
832 47 Bratislava – Nové mesto
Posádková správa budov
Sídlo: Moyzesova 1, 071 01 Michalovce
Zastúpený: PhDr. Juraj Rosocháč - riaditeľ PSB Michalovce
Kontaktná adresa: Užhorodská 1 , 071 01 Michalovce
IČO: 30845572
Bankové spojenie: Štátna pokladnica č. ú. : 7000172461/8180
Osoba zodpovedná za plnenie zmluvne
dohodnutých podmienok : z. Andrej Haluška
Telefón : 0960 542 142 , 0915 902 849
Fax/e-mail :

(ďalej len objednávateľ)

1.2 **Zhotoviteľ:** EL spol. s.r.o.
Sídlo: Radlinského 17 A, 052 01 Spišská Nová Ves
Zastúpený : Ing. Ľuboslav Blahut Csc
IČO: 31652859
DIČ : SK 202052891
Zapísaný v: oddiel s.r.o. vložka číslo : 1470/V
Bankové spojenie: VÚB Spišská Nová Ves č.ú : 172449592/0200
Telefón /e – mail : 053/4424740 , elsro@elsro.sk

(ďalej len zhotoviteľ)

Článok II. Predmet zmluvy

2.1 Predmetom zmluvy je „ Rozbor vzoriek pitnej vody a rozbor odpadových vôd pre objekty v správe PSB Michalovce “ v rozsahu cenovej ponuky na základe zadávania zákazky s nízkou hodnotou podľa § 102 zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní.



Handwritten initials 'AL' in the bottom left corner.

2.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať rozbor vzoriek pitnej vody a rozbor odpadových vôd v zmysle platnej legislatívy .

A/ Rozsah rozborov a počet riadených odberov vzoriek pitnej vody .

p. č.	Názov objektu	Ročný počet minimálnych rozborov	Ročný počet úplných rozborov	Poznámka
1	VÚ 4558/ VVP Kamenica/ Cirochou	3	1	výdajňa stravy
2	OÚVO Valaškovce- Kamenica/ Cirochou	1	1	kuchyňa
3	VÚ 1102 MK Michalovce	1	0	kuchyňa
4	VÚ 1109 DK Michalovce	1	0	kuchyňa
5	TPC Biela Hora - dozorný	1	0	kuchyňa
6	Chata Zemplínska Šírava VRZ	1	0	kuchyňa
7	PSB Michalovce Moyzesova 1	1	0	kuchyňa
8	RTH Vrbovec (úžitková voda)	1	0	soc. zariadenie
9	PS Poruba pod Vihorlatom – (úžitková voda)	1	0	soc. zariadenie
10	PS Poruba pod Vihorlatom – Obecný úrad	1	0	OÚ
11	Vyšné Remety – Obecný úrad	1	0	OÚ
12	Vyšná Rybnica – Obecný úrad	1	0	OÚ
spolu		14	2	

- * **minimálny rozbor** pozostáva z ukazovateľov kvality pitnej vody podľa prílohy č. 2 k nariadeniu vlády č. 354/2006 Z. z. tabuľky č.2
- ** **úplný rozbor** pozostáva z ukazovateľov kvality pitnej vody a z rádiologických ukazovateľov podľa prílohy č. 1 k nariadeniu vlády č. 354/2006 Z. z.

B/ Rozsah rozboru odpadových vôd :

B/a - Rozsah rozboru odpadových vôd: Mestské kasárne Michalovce – prečerpávací stanica, zlievaná vzorka, každý štvrt'rok, (max. 4 x ročne)

Fyzikálno-chemický rozbor odpadovej vody - zistenie ukazovateľov:

- Biochemická spotreba kyslíka BSK5
- Chemická spotreba kyslíka CHSKCr
- Nerozpustné látky – NL
- Reakcia vody - pH
- Nepochybné extrahovateľné látky – NEL
- PAL - A

B/b - Mestské kasárne Michalovce – ČOV, bodová vzorka, každý štvrt'rok, (max. 4 x ročne) - zistenie ukazovateľov:

- Biochemická spotreba kyslíka BSK5
- Chemická spotreba kyslíka CHSKCr
- Nerozpustné látky – NL
- Reakcia vody - pH
- Nepochybné extrahovateľné látky – NEL
- PAL - A



B/c- Dukelské kasárne Michalovce – vyústenie do ver. kanalizácie, zlievaná vzorka, každý štvrt'rok, (max. 4 x ročne) - zistenie ukazovateľov:

- Biochemická spotreba kyslíka BSK5
- Chemická spotreba kyslíka CHSKCr
- Nerozpustné látky – NL
- Reakcia vody - pH
- Nepochybné extrahovateľné látky – NEL
- RL celkové

VÚ 4558 Lešť / VVP Kamenica nad Cirochou – ČOV-BCTS 15, šachta pred vyústením do podzemných vôd, zlievaná vzorka, raz za dva mesiace, (max. 6 x ročne) - zistenie ukazovateľov:

- Biochemická spotreba kyslíka BSK5
- Chemická spotreba kyslíka CHSKCr
- Nerozpustné látky – NL

Článok III. Čas plnenia

- 3.1 Zhotoviteľ odoberie vzorky a uskutoční požadovaný rozbor na základe pokynu osoby objednávateľa zodpovednej za plnenie zmluvne dohodnutých podmienok.
- 3.2 Zhotoviteľ zrealizuje práce uvedené v bode 2.1. v termíne od apríla 2008 do decembra 2008.
- 3.3 Objávateľ sa zaväzuje, že dokončené dielo prevezme a zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu.

Článok IV. Cena

- 4.1 Cena za zhotovenie predmetu zmluvy v rozsahu bodu 2.1 tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov ako maximálna a neprekročiteľná .
- 4.2 V cene diela sú zahrnuté aj náklady na dopravu, naloženie, presuny súvisiace s predmetom diela, ktoré sú zabezpečované zhotoviteľom.
- 4.3 Maximálna cena za zhotovenie diela podľa čl.II je:

Cena bez DPH :	77 968,00,-
DPH :	14 813,92,-
Cena s DPH :	92 781,92,-
Slovom :	Deväťdesiatdvatisíc sedemstoosemdesiatjeden 92/100 slovenských korún

pozostávajúca s nasledovných dielčích časti :



Handwritten signature or initials.

A. Odber a analýza pitnej vody:

Názov objektu	Minimálny rozbor/rok	Cena za 1 rozbor	Cena spolu v Sk	Úplný rozbor/rok	Cena za 1 rozbor	Cena spolu v Sk
VÚ 4558/ VVP Kamenica/ Cirochou	3		6 000	1	12 250	12 250
OÚVO Valaškovce-Kamenica/ Cirochou	1		2 000	1	12 250	12 250
VÚ 1102 MK Michalovce	1		2 000	0	-	-
VÚ 1109 DK Michalovce	1		2 000	0	-	-
TPC Biela Hora - dozorný	1		2 000	0	-	-
Chata Zemplínska Šírava VRZ	1		2 000	0	-	-
PSB Michalovce Moyzesova 1	1	2 000	2 000	0	-	-
RTH Vrbovec (úžitková voda)	1		2 000	0	-	-
PS Poruba pod Vihorlatom – (úžitková voda)	1		2 000	0	-	-
PS Poruba pod Vihorlatom – Obecný úrad	1		2 000	0	-	-
Vyšné Remety – Obecný úrad	1		2 000	0	-	-
Vyšná Rybnica – Obecný úrad	1		2 000	0	-	-
Odber vzorky	14	150	2 100	2	150	300
Cena spolu:			30 100			24 800

B. Odber a analýza odpadových vôd

Názov objektu	Počet vz. za rok	Cena za 1 analýzu	Cena spolu v Sk
Mestské kasárne Michalovce – prečerpávací stanica,	4	1 548	6 192
Mestské kasárne Michalovce – ČOV	4	1 548	6 192
Dukelské kasárne Michalovce, vyústenie do ver. kanalizácie	4	1 399	5 596
VÚ 4558 Lešť / VVP Kamenica nad Cirochou – ČOV-BCTS 15 šachta pred vyústením do podzemných vôd	6	498	2 988
Odber vzorky	18	150	2 700
Cena spolu			23 668

CENY SÚ BEZ DPH

C. Maximálna cena predmetu obstarávania

Názov služby	Cena spolu bez DPH v Sk
Ročný odber vzoriek pitnej vody	2 400
Ročný odber vzoriek odpadovej vody	2 700
Ročný rozbor pitných vôd	51 900
Ročný rozbor odpadových vôd	20 968
Cena spolu bez DPH	77 968
DPH 19%	14 813,92
Cena spolu s DPH	92 781,92

Článok V. Platobné podmienky

- 5.1 Platba za vykonané dielo bude realizovaná po ukončení prác a podpísaní preberacieho protokolu na základe faktúry – daňového dokladu, ktorý zhotoviteľ doručí objednávateľovi do 7 dni od podpísania preberacieho protokolu.
- 5.2 Každý daňový doklad musí spĺňať náležitosti o dani z pridanej hodnoty a ďalej musí obsahovať:
- označenie, že ide o faktúru
 - IČO oboch zmluvných strán, IČ DPH zhotoviteľa
 - DIČ zhotoviteľa
 - obchodné meno a sídlo zhotoviteľa
 - obchodné meno a sídlo objednávateľa
 - číslo dokladu
 - názov, miesto a množstvo plnenia
 - číslo zmluvy (vrátane platných dodatkov)
 - deň vystavenia faktúry
 - dátum dodania
 - termín splatnosti faktúry
 - formu úhrady
 - sumu k úhrade
 - meno, podpis a telefonické spojenie zodpovedného pracovníka vystavovateľa faktúry
 - pečiatku vystavovateľa faktúry
 - bankové spojenie
- 5.3 Zhotoviteľ k faktúre doloží protokoly o analýze vzoriek.
- 5.4 Objednávateľ je oprávnený pred uplynutím lehoty splatnosti vrátiť zhotoviteľovi bez zaplata faktúru, ktorá neobsahuje niektorú náležitosť alebo má iné chyby v obsahu a vo vrátenej faktúre ich musí vyznačiť. Zhotoviteľ je povinný faktúru opraviť a vyhotoviť novú.



- 5.5 Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti faktúry, začne plynúť odo dňa doručenia objednávateľovi. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
- 5.6 Sumu fakturovanú za práce, ktoré zhotoviteľ nevykonal alebo vykonal bez príkazu objednávateľa alebo rozdielne od dohodnutých zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.
- 5.7. Zhotoviteľ zašle daňový doklad (faktúru) k preplateniu na adresu:
Posádková správa budov Michalovce
Užhorodská 1
071 01 Michalovce

Článok VI. Podmienky vykonania diela

- 6.1 Zhotoviteľ zabezpečí na svoje náklady dopravu a skladovanie zariadenia a montážneho materiálu a ich presun na montážne pracovisko.
- 6.2 Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzne zákony, predpisy, technické normy a podmienky tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa bude riadiť pokynmi objednávateľa, zápismi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán.
- 6.3 Objednávateľ bude vykonávať kontrolu nad realizáciou diela a nad dodržiavaním zmluvných podmienok. Výkonom dozoru za objednávateľa sa poveruje z. Andrej Haluška ☎ 0960 542 142
- 6.4

Článok VII. Sankčné ustanovenia

- 7.1 Ak je zhotoviteľ v omeškaní s realizáciou diela uvedeného v čl. II tejto zmluvy, podľa dohodnutého termínu je povinný zaplatiť objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0.05 % z ceny diela, za každý deň omeškania.
- 7.2 Ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry je povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.
- 7.3 Dohodnuté zmluvné pokuty a úroky povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

Článok VIII. Osobitné ustanovenia

- 8.1 Zhotoviteľ prehlasuje, že má oprávnenie vykonávať práce, uvedené a vymedzené v predmete tejto zmluvy v bode 2.1 a predložil objednávateľovi písomne všetky platné podklady potrebné pre uzatvorenie tejto zmluvy.
- 8.2 Zhotoviteľ bude realizovať dielo v dňoch pondelok až piatok v dobe od 7,00 hod. do 15.00 hod.
- 8.3 Vlastnícke právo k celému predmetu zmluvy a nebezpečenstvo škody na ňom prechádzajú zo zhotoviteľa na objednávateľa až po jeho zaplatení.
- 8.4 Zhotoviteľ nesmie zadať predmet plnenia ako celok inému subjektu.



- 8.5 Práva a povinnosti v tejto zmluve výslovne neupravené budú zmluvnými stranami riešené v zmysle Obchodného zákonníka a predpisov s ním súvisiacimi a platným právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 8.6 Zhotoviteľ predloží pre potreby zabezpečenia vstupu do objektu pred začiatkom prác objednávateľovi zoznam pracovníkov a motorových vozidiel, ktorý bude obsahovať čísla občianskych preukazov a bydlisko pracovníkov, typy a evidenčné čísla motorových vozidiel.

Článok IX. BOZP a ochrana pred požiarmi

- 9.1 Dodávateľ zodpovedá za BOZP a ochranu pred požiarmi na pracovisku.
- 9.2 Dodávateľ má zakázané vykonávať práce na ktoré pracovníci nemajú oprávnenie, osvedčenie alebo poučenie/ napr. vedenie motor. vozidla V Posádke Michalovce (všetkých VO) je zakázané fajčiť mimo miest na to vyhradených, požívať alkoholické nápoje alebo nastupovať do práce pod ich vplyvom.
- 9.3 Preukázateľné preškolenie o BOZP a ochrany pred požiarmi dodávateľskej firmy.
- 9.4 Dodávateľ zodpovedá za pracovné úrazy a vzniknuté škody spôsobené jeho pracovníkmi na majetku obstarávateľa a je povinný uhradiť náklady na odstránenie následkov v plnom rozsahu .
- 9.5 Kontrolu stavu dodržiavania BOZP a ochrany pred požiarmi , vykoná technik PSB resp. technik BOZP a PO PSB Michalovce.
- 9.6 Zamestnanci zhotoviteľa sú povinní pred začatím poskytovania služby absolvovať vstupné bezpečnostné a protipožiarne školenie u Posádkovej správy Michalovce.
- 9.7 Dodávateľ sa zaväzuje dodržiavať zásady separovaného odpadu a používať kontajnery podľa účelov , na ktoré sú určené.
- 9.8 Dodávateľ sa zaväzuje , že poskytne pre svojich zamestnancov všetky zdravotné , hygienické a pracovné pomôcky , ktoré sú potrebné pri výkone ich činnosti.
- 9.9 Za plnenie opatrení v oblasti ochrany pred požiarmi pri vykonávaných prácach vo vojenských objektoch dodávateľským spôsobom zodpovedá zhotoviteľ. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť dodržiavanie pravidiel ochrany pred požiarmi zamestnancami, ktorí vykonávajú prácu pre zhotoviteľa s cieľom zabrániť vzniku požiaru. Oprávnenou osobou / technikom požiarnej ochrany/ zhotoviteľ alebo zmluvne zabezpečí školenie o ochrane pred požiarmi svojich zamestnancov pred výkonom dodávateľských prác.

Článok X. Záverečné ustanovenia

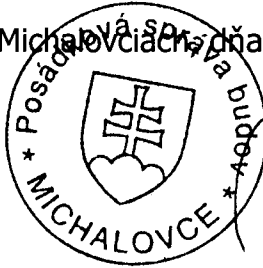
- 10.1 Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len písomne formou dodatkov a potvrdením oboma zmluvnými stranami.



700007

- 10.2 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 10.3 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch. Tri rovnopisy obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.
- 10.4 Zmluvné strany si finančné náležitosti vysporiadajú pred ukončením vzťahu. V prípade ak v rámci zmluvného vzťahu medzi stranami dôjde k sporu, tento sa bude prednostne riešiť rokovaním (dohodou). V prípade neukončenia a nevyjasnenia sporu, dotknutá strana má právo vec riešiť súdnou cestou.
- 10.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že urobili tento právny úkon slobodne, vážne, bez nátlaku a ako prejav súhlasu s celým obsahom zmluvy, ju podpísali.

V Michalovciach, dňa: 21. 4. 2008



Objednávateľ
PhDr. Juraj Rosocháč
riaditeľ

V Spišskej Novej Vsi, dňa : 15.04.2008

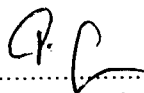
EL spol. s r.o.
Radlinského 17A/1575
052 01 Spišská Nová Ves ④

Zhotoviteľ
Ing. Ľuboslav Blahut, CSc.
štatutár

102/08

DOLOŽKA OVERENIA TOTOŽNOSTI ZMLUVY S ORIGINÁLOM:

Svojim podpisom overujem totožnosť zmluvy s originálom. Jedná sa o zmluvu:
PSBMI-36/2008-Z



.....
Ing. František Girman

